1. Koper

1.1 Koper

Officiële naam:	Ministerie van Justitie en Veiligheid
Rechtsvorm van de koper :	Centrale overheidsinstantie
Activiteit van de aanbestedende dienst:	Openbare orde en veiligheid

2. Procedure

2.1 Procedure

Titel:	Vertaaldienstverlening ten behoeve van het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak
Beschrijving:	Vertaaldiensten ten behoeve van het Openbaar Ministerie en de Rechtspraak 34.000.000 woorden op jaarbasis
Identificatiecode van de procedure:	c96e6f14-6d3a-4846-a721-0ed0e4ea5d67
Interne identificatiecode:	6410040
Type procedure:	Openbaar
De procedure wordt versneld:	neen

2.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79530000 Vertaaldiensten

2.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland

Overal in het desbetreffende land

2.1.4 Algemene informatie

Aanvullende informatie:	.
Rechtsgrondslag:	

Richtlijn 2014/24/EU

5. Perceel

5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0001

Titel:	Vertaaldienstverlening ten behoeve van het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak - Noord- en West- Nederland
Beschrijving:	Vertaaldiensten ten behoeve van het Openbaar Ministerie en de Rechtspraak 16.000.000 woorden op jaarbasis
Interne identificatiecode:	1

5.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79530000 Vertaaldiensten

Opties:

De aanbestedende dienst behoudt zich het recht voor het afnemen van aanvullende diensten, werken of leveringen bij de contractant, zoals hier beschreven: 1. De verlengde Overeenkomst kan één of meerdere keren worden verlengd met in totaal maximaal 12 maanden als overbruggingsperiode naar een te sluiten Overeenkomst op basis van een volgende/nieuwe Europese aanbesteding indien het door omstandigheden (vertraging in het proces die niet aan de Aanbestedende dienst te wijten is) niet mogelijk is om voor het einde van de looptijd een nieuwe Overeenkomst te sluiten. 2. Opdrachtgever kan besluiten om de Overeenkomst met de volgende diensten uit te breiden: a. De invoering van door de Opdrachtnemer of

Rijksoverheid

Beschrijving van de opties:	onderaannemers ten behoeve van de uit te voeren vertaalopdrachten ontwikkelde technische oplossingen om de vertaaldienstverlening sneller en/of optimaler en/of veiliger uit te kunnen voeren. b. Meer vertaalopdrachten dan nu voorzien als gevolg van: • Een significante toename van het aantal mensen in Nederland door opname van asielzoekers en vluchtelingen. De verwachting is dat het percentage (straf)zaken ongeveer gelijk blijft, maar door de wijziging van de omvang van de populatie in absolute aantallen toeneemt. 3. Opdrachtnemer wordt geacht zich in te zetten voor de ontwikkeling van innovaties of innovaties aan te dragen die de dienstverlening verbeteren. De ontwikkelrichting en omvang van deze innovaties zijn nu nog niet vast te stellen. Het voorstellen van de innovatie gebeurt in schriftelijke vorm in vorm van een offerte en indien Opdrachtgever deze innovatie accepteert, dan wordt deze innovatie (in de vorm van een levering van een dienst of product) - conform de mogelijkheden in hoofdstuk 2.5 van de aanbestedingswet 2012 - aan de scope van deze Overeenkomst toegevoegd tegen een in overleg vast te stellen prijs, zonder dat dit de essentie van de scope van de vertaaldienstverlening aantast. 4. Het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak kan in samenspraak met opdrachtgever, bij het niet realiseren van één of meerdere KPI's de opdracht zoals overeengekomen met opdrachtnemer geheel of gedeeltelijk laten uitvoeren door de Opdrachtnemer van het andere perceel voor een periode van 1 kwartaal of indien de waarde van de vertaalopdrachten gedurende de genoemde periode niet meer dan € 50.000 bedraagt de opdracht buiten deze overeenkomst bij een andere partij beleggen.

5.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland
Overal in het desbetreffende land	
Aanvullende informatie:	

5.1.3 Geraamde duur

Looptijd:	27 Maand

5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen:	2
Overige informatie over verlengingen:	Na deze initiële looptijd van de overeenkomst is er een stilzwijgende optie van verlenging van de overeenkomst met maximaal 24 maanden.

5.1.5 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw:	12 982 499 Euro

5.1.6 Algemene informatie

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd	
De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA):	ja
Aanvullende informatie:	De beoogde ingangsdatum van de overeenkomst voor perceel 1 is 15 juni 2026.

5.1.7 Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen:	Geen strategische aanbesteding

5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Leverbetrouwbaarheid
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium	Vaste waarde (totaal)

Rijksoverheid

gewicht:	
Gunningscriterium numerieke waarde:	175
Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Gegevensbeveiliging en vertrouwelijkheid
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	125
Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Specialisatie Strafrecht (Rbtv)
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	125
Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Innovatie
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	175
Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Kwaliteitsborging vertalers niet ingeschreven in Rbtv-register
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	100
Criterium:	
Type:	Prijs
Naam:	Prijs
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	300

5.1.15 Technieken

Rijksoverheid

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Informatie over het dynamische aankoopsysteem:

Geen dynamisch aankoopsysteem

5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures:	Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:	Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures:	Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisatie die het contract ondertekent:	Ministerie van Justitie en Veiligheid

5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0002

Titel:	Vertaaldienstverlening ten behoeve van het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak - Midden- en Zuid-Nederland, landelijke Openbaar Ministerie/de Rechtspraak-onderdelen, niet-strafrecht opdrachten
Beschrijving:	Vertaaldiensten ten behoeve van het Openbaar Ministerie en de Rechtspraak 18.000.000 woorden op jaarbasis
Interne identificatiecode:	2

5.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79530000 Vertaaldiensten
Opties:	
Beschrijving van de opties:	De aanbestedende dienst behoudt zich het recht voor het afnemen van aanvullende diensten, werken of leveringen bij de contractant, zoals hier beschreven: 1. De verlengde Overeenkomst kan één of meerdere keren worden verlengd met in totaal maximaal 12 maanden als overbruggingsperiode naar een te sluiten Overeenkomst op basis van een volgende/nieuwe Europese aanbesteding indien het door omstandigheden (vertraging in het proces die niet aan de Aanbestedende dienst te wijten is) niet mogelijk is om voor het einde van de looptijd een nieuwe Overeenkomst te sluiten. 2. Opdrachtgever kan besluiten om de Overeenkomst met de volgende diensten uit te breiden: a. De invoering van door de Opdrachtnemer of onderaannemers ten behoeve van de uit te voeren vertaalopdrachten ontwikkelde technische oplossingen om de vertaaldienstverlening sneller en/of optimaler en/of veiliger uit te kunnen voeren. b. Meer vertaalopdrachten dan nu voorzien als gevolg van: • Een significante toename van het aantal mensen in Nederland door opname van asielzoekers en vluchtelingen. De verwachting is dat het percentage (straf)zaken ongeveer gelijk blijft, maar door de wijziging van de omvang van de populatie in absolute aantallen toeneemt. 3. Opdrachtnemer wordt geacht zich in te zetten voor de ontwikkeling van innovaties of innovaties aan te dragen die de dienstverlening verbeteren. De ontwikkelrichting en omvang van deze innovaties zijn nu nog niet vast te stellen. Het voorstellen van de innovatie gebeurt in schriftelijke vorm in vorm van een offerte en indien Opdrachtgever deze innovatie accepteert, dan wordt deze innovatie (in de vorm van een levering van een dienst of product) - conform de mogelijkheden in hoofdstuk 2.5 van de aanbestedingswet 2012 - aan de scope van deze Overeenkomst toegevoegd tegen een in overleg vast te stellen prijs, zonder dat dit de essentie van de scope van de vertaaldienstverlening aantast. 4. Het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak kan in samenspraak met opdrachtgever, bij het niet realiseren van één of meerdere KPI's de opdracht zoals overeengekomen met opdrachtnemer geheel of gedeeltelijk laten uitvoeren door de Opdrachtnemer van het andere perceel voor een periode van 1 kwartaal of indien de waarde

Rijksoverheid

van de vertaalopdrachten gedurende de genoemde periode niet meer dan € 50.000 bedraagt de opdracht buiten deze overeenkomst bij een andere partij beleggen.

5.1.2 Plaats van uitvoering

Land: Nederland

Overal in het desbetreffende land

Aanvullende informatie:

5.1.3 Geraamde duur

Looptijd: 27 Maand

5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 2

Overige informatie over verlengingen: Na deze initiële looptijd van de overeenkomst is er een stilzwijgende optie van verlenging van de overeenkomst met maximaal 24 maanden.

5.1.5 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 11 610 121 Euro

5.1.6 Algemene informatie

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Aanvullende informatie: De beoogde ingangsdatum van de overeenkomst voor perceel 2 is 15 september 2026.

5.1.7 Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Leverbetrouwbaarheid

Beschrijving: Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Vaste waarde (totaal)

Gunningscriterium numerieke waarde: 175

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Gegevensbeveiliging en vertrouwelijkheid

Beschrijving: Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Vaste waarde (totaal)

Gunningscriterium numerieke waarde: 125

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Specialisatie Strafrecht (Rbtv)

Rijksoverheid

Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	125
Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Innovatie
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	175
Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Kwaliteitsborging vertalers niet ingeschreven in Rbtv-register
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	100
Criterium:	
Type:	Prijs
Naam:	Prijs
Beschrijving:	Zie Bijlage 9 - Gunningscriteria
Categorie van het gunningscriterium gewicht:	Vaste waarde (totaal)
Gunningscriterium numerieke waarde:	300

5.1.15 Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Informatie over het dynamische aankoopsysteem:

Geen dynamisch aankoopsysteem

5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures:	Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:	Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures:	Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisatie die het	

Rijksoverheid

contract ondertekent:	Ministerie van Justitie en Veiligheid

6. Resultaten

Maximumwaarde van de raamovereenkomsten in deze aankondiging:	36 888 931 Euro
Waarde bij benadering van de raamovereenkomsten:	24 592 620 Euro

6.1 ID resultaat perceel: LOT-0001

Er is ten minste één winnaar gekozen.

Raamovereenkomst:	
Maximumwaarde van de raamovereenkomst:	19 473 749 Euro
Opnieuw geraamde waarde van de raamovereenkomst:	12 982 499 Euro

6.1.2 Informatie over winnaars

Winnaar:	
Officiële naam:	AVB Language Group B.V.
Inschrijving:	
Identificatiecode van de inschrijving:	1
Identificatiecode van het perceel of de groep percelen:	LOT-0001
De inschrijving is gerangschikt:	neen
De inschrijving is een variant:	neen
Onderaanneming:	Neen
Informatie over het contract:	
Identificatiecode van het contract:	CON-0001
Titel:	P1 Vertaaldienstverlening ten behoeve van het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak - Noord- en West- Nederland
Datum waarop de winnaar is gekozen:	11/08/2026
Datum van sluiting van het contract:	24/08/2026
Organisatie die het contract ondertekent:	Ministerie van Justitie en Veiligheid

6.1.4 Statistische informatie

Ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	
Type van de ontvangen inschrijvingen:	Elektronisch ingediende inschrijvingen
Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	3
Type van de ontvangen inschrijvingen:	Inschrijvingen van micro-, kleine en middelgrote inschrijvers

Rijksoverheid

Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	2
Type van de ontvangen inschrijvingen:	Inschrijvingen
Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	3

6.1 ID resultaat perceel: LOT-0002

Er is ten minste één winnaar gekozen.

Raamovereenkomst:	
Maximumwaarde van de raamovereenkomst:	17 415 182 Euro
Opnieuw geraamde waarde van de raamovereenkomst:	11 610 121 Euro

6.1.2 Informatie over winnaars

Winnaar:	
Officiële naam:	thebigword B.V.
Inschrijving:	
Identificatiecode van de inschrijving:	2
Identificatiecode van het perceel of de groep percelen:	LOT-0002
De inschrijving is gerangschikt:	neen
De inschrijving is een variant:	neen
Onderaanneming:	Neen
Informatie over het contract:	
Identificatiecode van het contract:	CON-0002
Titel:	P2 Vertaaldienstverlening ten behoeve van het Openbaar Ministerie / de Rechtspraak - Midden- en Zuid-Nederland, landelijke Openbaar Ministerie/de Rechtspraak-onderdelen, niet-strafrecht opdrachten
Datum waarop de winnaar is gekozen:	11/08/2026
Datum van sluiting van het contract:	24/08/2026
Organisatie die het contract ondertekent:	Ministerie van Justitie en Veiligheid

6.1.4 Statistische informatie

Ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	
Type van de ontvangen inschrijvingen:	Elektronisch ingediende inschrijvingen
Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	3
Type van de ontvangen	

Rijksoverheid

inschrijvingen:	Inschrijvingen van micro-, kleine en middelgrote inschrijvers
Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	2
Type van de ontvangen inschrijvingen:	Inschrijvingen
Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:	3

8. Organisaties

8.1 ORG-0001

Officiële naam:	Ministerie van Justitie en Veiligheid
Registratienummer:	81541938
Postadres:	Turfmarkt 147
Stad:	Den Haag
Postcode:	2511 DP
Onderverdeling land (NUTS):	Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land:	Nederland
Contactpunt:	Laura Staessen
E-mail:	iucjenv@minjenv.nl
Telefoon:	+31 703707911
Internetadres:	http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv
Andere contactpunten:	
Officiële naam:	Rechtbank Den Haag
Postadres:	Prins Clauslaan 60
Stad:	Den Haag
Postcode:	2595 AJ
Onderverdeling land (NUTS):	Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land:	Nederland
Telefoon:	+31 0883622200
Internetadres:	https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

Organisatie die het contract ondertekent

8.1 ORG-0002

Officiële naam:	AVB Language Group B.V.
Omvang van de ondernemer:	Middelgroot
Registratienummer:	33159215
Postadres:	Ouderkerkerlaan 50
Stad:	AMSTELVEEN
Postcode:	1185AD

Rijksoverheid

Onderverdeling land (NUTS):	Groot-Amsterdam (NL32B)
Land:	Nederland
Contactpunt:	Raymond de Groot
Internetadres:	http://www.elanlanguages.com
Rollen van deze organisatie:	
Inschrijver	
Winnaar van deze percelen:	LOT-0001

8.1 ORG-0003

Officiële naam:	thebigword B.V.
Omvang van de ondernemer:	Middelgroot
Registratienummer:	72254807
Postadres:	Bethaniendwarsstraat 6G
Stad:	Amsterdam
Postcode:	1012 CB
Onderverdeling land (NUTS):	Groot-Amsterdam (NL32B)
Land:	Nederland
Rollen van deze organisatie:	
Inschrijver	
Winnaar van deze percelen:	LOT-0002

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging:	57d4a2f3-5a21-49a4-9032-ed441aeca9fc - 01
Type formulier:	Resultaat
Type aankondiging:	Aankondiging van een gegunde opdracht of concessie – standaardregeling
Verzenddatum van de aankondiging:	27/08/2026 11:27 +02:00
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is:	Nederlands

Rijksoverheid